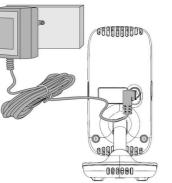


Για πλήρη και αναλυτική επεξήγηση όλων των χαρακτηριστικών και για δηγίες, ανατρέξτε στον Οδηγό Χρήσης (διαθέσιμο για λήψη από τη διεύθυνση motorolanursery.com).

1. Εγκατάσταση της Ψηφιακής Συσκευής Βιντεο- παρα-κολούθησης Μωρού

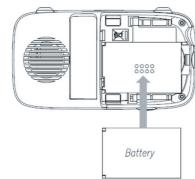
A. Ηλεκτρική τροφοδοσία Μονάδας Μωρού



- Εισαγάγετε το βύσμα DC του τροφοδοτικού στην υποδοχή DC στο πίσω μέρος της Μονάδας Μωρού.
- Συνδέστε το άλλο άκρο του τροφοδοτικού σε μια κατάλληλη πρίζα ρεύματος. Η ένδειξη στάθμης φόρτισης μπαταρίας ανθέβι σε πράσινο χρώμα.
- Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη Μονάδα Γονέα πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας

Σημείωση Χρησιμοποιήστε μόνο το παρεχόμενο τροφοδοτικό.

B. Τοποθέτηση μπαταρίας στη Μονάδα Γονέα



- Το παρεχόμενο πακέτο επαναφορτίζομενων μπαταριών πρέπει να τοποθετηθεί έτσι ώστε η Μονάδα Γονέα να μπορεί να μετακινηθεί χωρίς να χάσει τη σύνδεση και την εικόνα από τη Μονάδα(ες) Μωρού.
- Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μπαταρίας.
- Τοποθετήστε την μπαταρία στο χώρο της μπαταρίας.
- Επαναποθετήστε το κάλυμμα της θήκης μπαταρίας και τραβήξτε έξω το επιτραπέζιο στήριγμα. (δείτε την ενότητα Δ)

MONTELA:
VM483,
VM483-2,
VM483-3,
VM483-4

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

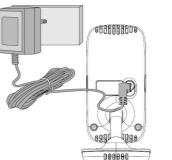
Κίνδυνος στραγγαλισμού. Εχει συμβεί να ΣΤΡΑΓΓΑΛΙΣΤΟΥΝ παιδιά με καλώδια. Διατηρήστε αυτό το καλώδιο μακριά από παιδιά (σε απόσταση μεγαλύτερη του 1 μέτρου). Ποτέ μη χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης με τα τροφοδοτικά AC. Χρησιμοποιείτε μόνο τα παρεχόμενα τροφοδοτικά AC.

SKRÓCONA INSTRUKCJA URUCHAMIANIA

Pełny opis wszystkich funkcji i wskazówek można znaleźć w Instrukcji obsługi (dostępnej do pobrania pod adresem motorolanursery.com).

1. Konfigurowanie cyfrowej wideoniani elektronicznej

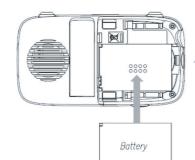
A. Zasilanie wideoniani



- Umieścić wtyczkę zasilacza w gnieździe zasilającym z boku jednostki głównej.
- Podłączyć drugi koniec zasilacza do odpowiedniego gniazda elektrycznego. Wskaźnik poziomu naładowania baterii zaświeci się na zielono.
- Aby włączyć lub wyłączyć jednostkę główną, naciśnąć i przytrzymać przycisk zasilania .

Uwaga Stosować tylko dołączony zasilacz.

B. Instalacja baterii w jednostce głównej



- Baterie akumulatorowe dołączone do zestawu należy zainstallować tak, aby można było przenosić jednostkę główną bez utraty połączenia i obrazu przekazywanego przez wideonianie.
- Zdjąć osłonę komory baterii.
- Włożyć baterię do komory baterii.
- Złożyć na powrót osłonę komory baterii i rozłożyć podpórę. (Patrz punkt D)

MODELE:
VM483,
VM483-2,
VM483-3,
VM483-4

OSTRZEŻENIE:

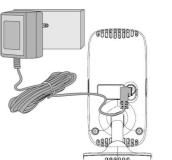
Rzyko zadzierznienia. Dzieci mogą ZAPŁATAĆ SIE w przewody. Przewód należy przechowywać poza zasięgiem dzieci (w odległości ponad 1m). Nie wolno stosować przedłużaczy z zasilaczami prądu przemiennego. Należy stosować tylko zasilacze prądu przemiennego.

RÖVID HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Az összes funkció és utasítás részletes magyarázatához lásd a használati útmutatót (letölthető a motorolanursery.com címről).

1. A digitális videó bébiőr beállítása

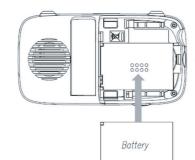
A. Bébiőr tátadapter



- Csatlakoztassa a tápegység egyenáramú kábelét a babaegység egyenáramú csatlakozójához.
- Csatlakoztassa a tápegység másik végét egy megfelelő elektromos csatlakozóhoz.
- Csúsztassa a kapcsolót az ON (BE) helyzetbe. A tápellátás/kapcsolódás jelzőfénje világítani kezd.

Megjegyzés Csak a mellékelt tápegységet használja.

B. Szülői egység akkumulátorának behelyezése



- A szülői egységet az akkumulátornak köszönhetően a vételi tartományon belül a bébi egységgel való kapcsolat és kép elvezetése nélkül magunkkal vihetjük.
- Távolítsa el az akkumulátorról fedelét.
- Helyezze be az akkumulátorot az elemtárból.
- Helyezze vissza az akkumulátorról fedelét és húzza ki az asztali állvánt. (lásd a D részt)

MODELLEK:
VM483,
VM483-2,
VM483-3,
VM483-4

FIGYELEM:

Fulladásveszély. A gyerekek MEGFOJTHATJÁK magukat a kábelekkel. Tartsa távol a vezetékeket a kisgyermekektől (legalább 1 méter távolságra). Ne használjon hosszabbítót a hálózati adapterrel. Csak a bébiőrhöz való hálózati adaptort használjon!

Γ. Ηλεκτρική τροφοδοσία Μονάδας Γονέα



- Εισαγάγετε το βύσμα DC του τροφοδοτικού στην υποδοχή DC στο πίσω μέρος της Μονάδας Γονέα.
- Συνδέστε το άλλο άκρο του τροφοδοτικού σε μια κατάλληλη πρίζα ρεύματος. Η ένδειξη στάθμης φόρτισης μπαταρίας ανθέβι σε πράσινο χρώμα.
- Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη Μονάδα Γονέα πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας .

Σημείωση

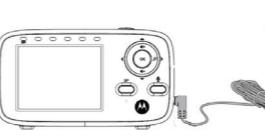
Χρησιμοποιήστε μόνο το παρεχόμενο τροφοδοτικό και πακέτο μπαταριών. Η Μονάδα Γονέα θα λειτουργήσει μόνο με το τροφοδοτικό συνδεδέμενο αλλά χωρίς τοποθετημένο το πακέτο μπαταριών. Αφού ενεργοποιθεί οι μονάδες Μωρού και Γονέα, στην οθόνη της Μονάδας Γονέα εμφανίζεται η έγχρωμη εικόνα που καταγράφεται από τη Μονάδα Μωρού. Άλλα εάν το δωμάτιο είναι σκοτεινό, η εικόνα θα εμφανιστεί ως ασπρόμαυρη και με ένα εικονίδιο , λόγω του υπέρυθρου φωτισμού από τη Μονάδα Μωρού.

Δ. Επιτραπέζιο στήριγμα της Μονάδας Γονέα



- Τραβήξτε έξω το στήριγμα στο πίσω μέρος της Μονάδας Γονέα για να το χρησιμοποιήσετε ως επιτραπέζιο στήριγμα.

C. Zasilanie jednostki głównej



- Umieścić wtyczkę zasilacza w gnieździe zasilającym z boku jednostki głównej.
- Podłączyć drugi koniec zasilacza do odpowiedniego gniazda elektrycznego. Wskaźnik poziomu naładowania baterii zaświeci się na zielono.
- Aby włączyć lub wyłączyć jednostkę główną, naciśnąć i przytrzymać przycisk zasilania .

Uwaga

Stosować tylko dołączone zasilacz i zestaw baterii. Jednostka główna może działać z podłączonym zasilaczem i bez zainstalowanego zestawu baterii. Gdy niania elektroniczna i jednostka główna są włączone, na wyświetlaczu jednostki głównej pojawi się obraz z nianią elektroniczną. Jeśli jednak w pomieszczeniu jest ciemno, obraz będzie wyświetlany w trybie czarno-białym i z ikoną , ze względu na używanie przez nianię podświetlenia w podczerwieni.

D. Podpora jednostki głównej



- Rozłożyć podpórę znajdująca się z tyłu jednostki głównej w celu ustawienia jednostki na płaskiej powierzchni.

C. Szülői egység tátadapter



- Helyezze a tápegység egyenáramú csatlakozóját a szülői egység egyenáramú csatlakozójába.
- Csatlakoztassa a tápegység másik végét egy megfelelő elektromos csatlakozóhoz, az akkumulátor töltöttségsjelzője zöldén világít.
- A szülői egység be- és kikapcsolásához nyomja le és tartsa nyomva a bekapszolgombot .

Megjegyzés

Csak a mellékelt tápegységet és akkumulátort használja. A szülői egység csatlakoztatott tápegységgel, akkumulátor behelyezése nélkül is használható. Ha a baba- és a szülői egység is be van kapcsolva, a szülői egységen lévő kijelzőn a babaegység által rögzített színes kép látható. Ha azonban a helyiségen sötét van, a kép fekete-fehérben, egy ikonnal együtt jelenik meg, jelezve, hogy a babaegység infravörös fénnyt használ.

D. A szülői egység asztali állványa



- Asztali állvány felállításához hajtsa ki a szülői egység hátulján lévő állványt.

2. Βασικές λειτουργίες των πλήκτρων

Μονάδα Γονέα	
Κουμπί λειτουργίας	Πατήστε το παρατεταμένα για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της Μονάδας Γονέα.
Κουμπί ΕΠΑΝΩ/Αύξηση έντασης ήχου	Πατήστε για να αυξήσετε την ένταση ήχου στο μεγάφωνο. Ενώ βρίσκεστε σε κάποιο μενού, πατήστε για μετακίνηση προς τα πάνω. Κατά την προβολή μιας εικόνας, πατήστε για μετακίνηση προς τα κάτω. Κατά την προβολή μιας μεγεθυνέντης εικόνας, πατήστε για μετακίνηση προς τα πάνω.
Κουμπί ΚΑΤΩ/Μείωση έντασης ήχου	Πατήστε για να μειώσετε την ένταση ήχου στο μεγάφωνο. Ενώ βρίσκεστε σε κάποιο μενού, πατήστε για μετακίνηση προς τα κάτω. Κατά την προβολή μιας εικόνας, πατήστε για μετακίνηση προς τα κάτω. Κατά την προβολή μιας μεγεθυνέντης εικόνας, πατήστε για μετακίνηση προς τα κάτω.
MENOY	Πατήστε το για άνοιγμα των επιλογών μενού.
Κουμπί OK	Ενώ βρίσκεστε σε κάποιο μενού, πατήστε για αποθηκεύση μιας ρύθμισης.
Πλήκτρο ΟΜΙΛΙΑΣ	Πατήστε παρατεταμένα για να μιλήσετε στο μωρό σας.
Κουμπί ΑΡΙΣΤ	

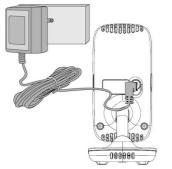
Príručka so stručným návodom

EU SK

Úplné vysvetlenie všetkých funkcií a pokynov sa nachádza v používateľskej príručke (Dostupné na prevzatie cez stránku motorolanursery.com).

1. Nastavenie digitálneho video baby monitora

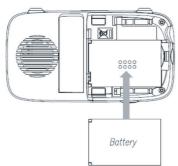
A. Napájanie detskej jednotky



- Do sietového konektora na zadnej strane detskej jednotky zapojte konektor jednosmerného prúdu sietového adaptéra.
- Druhý koniec napájacieho adaptéra pripojte do vhodnej elektrickej zásuvky.
- Posuňte prepínač ON/OFF do polohy ON. Rozsvieti sa indikátor napájania/prepojenia.

Poznámka Používajte len dodaný sietový adaptér.

B. Vloženie batérie do rodičovskej jednotky



- Dozavaná nabijateľná batéria by sa mala vložiť, aby rodičovskú jednotku bolo možné premiestňovať bez straty spojenia a obrazu z detskej jednotky.
- Odpojte kryt priestoru pre batériu.
- Vložte batériu do priestoru pre batériu.
- Opäťovne nasadte kryt priečinka pre batériu a vysuňte stojan. (pozrite si časť D)

MODELY:
VM483,
VM483-2,
VM483-3,
VM483-4

! VÝSTRAHA:

Riziko uškrenia. Deti sa môžu uškriť káblami. Udržujte tento kábel mimo dosah detí (minimálne 1 meter). S napájacimi adaptérmami nikdy nepoužívajte predĺžovacie káble. Používajte len dodávané napájacie adaptéry.

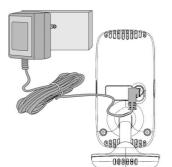
NÁVOD K RYCHLÉMU SPUŠTĚNÍ

EU CZ

Úplné vysvetlení všech funkcií a pokynů najdete v uživatelské príručke (K dispozicii ke stažení na adrese motorolanursery.com).

1. Nastavení digitálního video dětské chůvičky

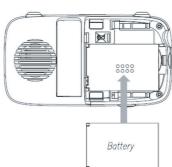
A. Napájení dětské jednotky



- Vložte konektor stejnosm. proudu napájecího adaptéra do stejnosm. zásuvky na zadní straně dětské jednotky.
- Pipojte druhý konec napájecího adaptéra do vhodné elektrické zásuvky.
- Zapněte posunutím vypínače ON/OFF do polohy ON (ZAP.) Rozsvítí se kontrolka napájení /spojení.

Poznámka Používejte pouze dodaný napájecí adaptér.

B. Instalace baterie do jednotky rodiče



- Do jednotky rodiče byste měli vložit dodanou nabíjecí baterii, aby bylo možné jednotku rodiče přenáset, aniž by došlo ke ztrátě spojení a obrazu z dětské jednotky.
- Poznámka Odtahněte kryt prostoru pro baterie.
- Vložte baterii do prostoru pro baterie.
- Vratte zpět kryt prostoru pro baterie a vytáhněte podstavec. (Viz oddíl D)

MODELY:
VM483,
VM483-2,
VM483-3,
VM483-4

! VAROVÁNÍ:

Nebezpečí uškrení. Děti se UŠKRTILY kably. Uchovávejte tento kabel mimo dosah dětí (ve vzdálenosti více než 1m). S napájecími adaptéry střídavého proudu nikdy nepoužívajte prodlužovací káble. Používajte pouze dodané napájecí adaptéry střídavého proudu.

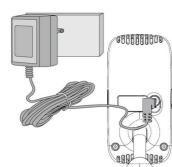
QUICK START GUIDE

EU EN

For a full explanation of all features and instructions, please refer to the User's Guide. (available for download from motorolanursery.com).

1. Setting up your Digital Video Baby Monitor

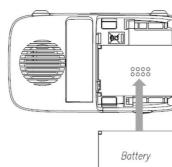
A. Connecting the Power Supply for the Baby Unit



- Insert the DC plug of the power adapter into the DC socket on the back of the Baby Unit.
- Connect the other end of the power adapter to a suitable electrical outlet.
- Slide the ON/OFF switch to the ON position. The power/link indicator lights up.

Note: Only use the supplied power adapter.

B. Installing the Battery Pack for the Parent Unit



- A rechargeable battery pack is supplied and should be installed and charged, so that the Parent Unit can be moved without losing the link and picture from the Baby Unit(s).
- Remove the battery compartment cover.
- Fit the battery pack into the battery compartment.
- Put back the battery compartment cover, and pull out the desktop stand. (see Section D)

MODELS:
VM483,
VM483-2,
VM483-3,
VM483-4

Frequency band:
2400MHz to
2483.5MHz
Max. transmitted
power: < 20dBm

! WARNING:

Strangulation hazard. Children have STRANGLED in cords. Keep this cord out of the reach of children (more than 1 meter away). Do not remove the tags from the AC Adapters. Only use the AC Adapters provided.

C. Napájanie rodičovskej jednotky



- Do sietového konektora na bočnej strane detskej jednotky zapojte konektor jednosmerného prúdu sietového adaptéra.
- Druhý koniec napájacieho adaptéra pripojte k vhodnej elektrickej zásuvke. Indikátor úrovne nabítia batérie sa rozsvieti nazeleno.
- Na zapnutie alebo vypnutie rodičovskej jednotky stlačte a podržte stlačené tlačidlo napájania .

Poznámka

Používajte len dodaný napájací adaptér a akumulátorovú batériu. Rodičovská jednotka funguje s pripojeným napájacím adaptérom a bez nainštalovanej akumulátorovej batérie. Keď sú detská jednotka a aj rodičovská jednotka zapnuté, na displeji rodičovskej jednotky sa zobrazí farebný obraz nasnímaný detskou jednotkou. Ale v prípade, ak je miestnosť príliš tmavá, obraz sa zobrazí čiernobiele a s ikonou , a to z dôvodu infračerveného osvetlenia detskej jednotky.

D. Stojan rodičovskej jednotky



- Vyklopte stojan na zadnej strane rodičovskej jednotky, aby ste ho nastavili.

C. Napájení jednotky rodiče



- Zasuňte zástrčku napájecího adaptéra do stejnosm. zásuvky na strane rodičovskej jednotky.
- Druhý konec napájecího adaptéra zapojte do vhodné zásuvky elektrickej sítě. Kontrolka baterie se rozsvítí zeleně.
- Chcete-li zapnout nebo vypnout rodičovskou jednotku, stiskněte a podržte tlačítko napájení .

Poznámka

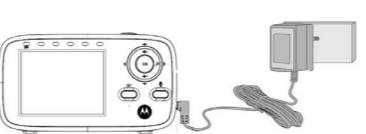
Používejte pouze dodaný napájecí adaptér a akumulátor. Rodičovská jednotka může fungovat s připojeným síťovým adaptérem, ale bez nainstalovaného akumulátoru. Když je dětská a rodičovská jednotka zapnutá, na displeji rodičovské jednotky se zobrazí barevný obrázek snímaný dětskou jednotkou. Pokud je v místnosti tma, obrázek se zobrazí černobílé a s ikonou kvůli infračervenému světlu dětské jednotky.

D. Stojánek na rodičovské jednotce



- Petočte podstavec na zadní straně rodičovské jednotky a nastavte podstavu

C. Connecting the Power Supply for the Parent Unit



- Insert the DC plug of the power adapter into the DC socket on the side of the Parent Unit.
- Connect the other end of the power adapter to a suitable electrical outlet. The AC power/battery status indicator lights up red to show the AC power is connected and the battery is charging.
- To turn the Parent Unit on or off, press and hold the power button . When the Parent Unit is turned on the Power/Link indicator lights up green, but flashes if searching for a Baby Unit.

Note

Only use the power adapter and battery pack provided. The Parent Unit can work with the power adapter connected but without a battery pack installed. When the Baby and Parent Units are both switched ON, the display on the Parent Unit will show the color image captured by the Baby Unit. But if the room is dark, the image will be displayed in black and white and with a icon, due to infra-red illumination by the Baby Unit.

D. Desktop Stand of the Parent Unit



- Flip out the stand on the back of the Parent Unit to set up the desktop stand.

2. Základné funkcie tlačidiel

Rodičovská jednotka

Tlačidlo napájania	Stlačením a podržaním rodičovskú jednotku VYPNETE/ZAPNETE.
Tlačidlo UP/VOL+ (NAHOR/ZVÝŠENIE HLASITOSTI)	Stlačením zvýšte hlasitosť reproduktora. Keď ste v ponuke, tak stlačením roliu nahor. Počas prezerania priblíženého obrázku stlačte a podržte na pohyb obrázku smerom nahor.
Tlačidlo DOWN/VOL- (NADOL/ZNÍŽENIE HLASITOSTI)	Stlačením znížte hlasitosť reproduktora. Keď ste v ponuke, tak stlačením roliu nahor. Počas prezerania priblíženého obrázku stlačte a podržte na pohyb obrázku smerom nadol.
Tlačidlo Ponuka	Stlačením otvoríte možnosti ponuky.
Tlačidlo OK	Keď ste v ponuke, stlačením vyberte položku alebo uložte nastavenie.
Tlačidlo HOVORENIE	Stlačte a podržte pre hovorenie k svojmu dieťaťu.
Tlačidlo VLAVO/Späť	Počas prezerania priblíženého obrázku stlačte a podržte na pohyb obrázku smerom dolava. Keď ste v ponuke, stlačením sa vráťte na predchádzajúcu obrazovku.
Tlačidlo priblíženia/vpravo	Zatiaľ čo ste v ponuke, tak stlačením vyberiete možnosť na pravej strane. Keď sa pozeráte na obrázok, stlačením ho oddialte alebo stlačte-ním a podržaním presuniete obrázok doprava.
Detská jednotka	
Spináč ON/OFF (ZAP./VYP.)	Posuňte spináč ON/OFF (ZAP./VYP.) do polohy ON, aby ste zapli detskú jednotku. Posuňte spináč ON/OFF (ZAP./VYP.) do polohy OFF, aby ste vypli detskú jednotku.
Spárovanie	Stlačením a podržaním spárujete s rodičovskou jednotkou.

Vyrába, distribuuje alebo predáva spoločnosť Meizhou Guo Wei Electronics Co. Ltd., oficiálny držiteľ licencie na tento produkt. MOTOROLA a logo stylizovaného M sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti Motorola Trademark Holdings, LLC, a používajú sa na základe licence. Všetky ostatné ochranné známky sú majetkom súvihľadných vlastníkov. © 2021 Motorola Mobility LLC. Všetky práva vyhradené.



Vytlačené v Číne

2. Základní ovladače

Jednotka rodiče

Vypínač Zapnuto/Vypnuto	Pro zapnutí/vypnutí přístroje stiskněte a přídržte.
Tlačítko NAHORU/VOL+	Stiskem lze zesílit hlasitosť reproduktoru. V nabídce se stisknutím posunete nahoru. Při zobrazování zvětšeného obrázku posunete stisknutím a podržením obrázek nahoru.
Tlačítko DOLŮ/VOL-	Stiskem lze zeslabit hlasitosť reproduktoru. V nabídce se stisknutím posunete dolů. Při zobrazování zvětšeného obrázku posunete stisknutím a podržením obrázek dolů.
Tlačítko MENU	Stiskem otevřete možnosti nabídky.
Tlačítko OK	V nabídce stisknutím vyberte položku nebo uložte nastavení.
Tlačítko MLUVENÍ	Stiskněte a podržte pro mluvení ke svému dítěti.
Tlačítko DOLEVA/Zpět	Při zobrazování zvětšeného obrázku posunete stisknutím a podržením obrázek doleva. V nabídce se stisknutím vrátíte na předchozí obrazovku.
Tlačítko Zoom/doprava	V nabídce stiskem vyberete možnost na pravé straně. Při zobrazování zvětšeného obrázku stiskem zvětšení zrušíte, stiskem a přídržením posunete obrázek doprava.
Dětská jednotka	
Tlačítko ON/OFF (ZAP/VYP)	Posunutím vypínače ON/OFF do polohy ON (ZAP) zapnete dětskou jednotku. Posunutím vypínače ON/OFF do polohy OFF (VYP) vypnete dětskou jednotku.
Spárovat	Stisknutím a podržením spárujete jednotku s rodičovskou jednotkou.

Vyrábí, distribuuje nebo prodáva spoločnosť Meizhou Guo Wei Electronics Co. LTD., oficiálny držiteľ licence tohto výrobku. MOTOROLA a stylizované logo M sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti Motorola Trademark Holdings, LLC, a používajú sa na základe licence. Všechny ostatné ochranné známky sú majetkom súvihľadných vlastníkov. © 2021 Motorola Mobility LLC. Všechna práva vyhrazena.



Vytiskeno v Číně